

CONTENIDO

Instrucción manual.....	6
BG Инструкция за употреба.....	10
ΟΑΗΓΙΕ Χ ΡΗΖΗΖ Η ΚΑΡΕΚΑΑΖ	22
RU Инструкция по эксплуатации.....	26
• Упутство за upotrebu.....	30
HU Használati utasítás.....	34
ΝάVοd τ ροUήτι.....	38
DE Gebrauchsanweisung.....	42
Instrucciones de uso.....	46
Instruc(ioni de utilizare.....	50
Gebruikshandleiding.....	54
Instrukcion për përdorim.....	58
Kullanım talimatı.....	62
PL Instrukcja użytkownika.....	67
YnaicleaTa За ynoTpeBa.....	71
AR دليل التعليمات.....	75



an el código QR para obtener más información sobre el producto y su manual de uso en varios idiomas. Download QR Scanner App onto your El d ge' r m informacion sobre el produmo y su manual de uso en varios idiomas. Descarga en tu móvil el código QR para obtener más información sobre el producto y manuales de instrucciones en más idiomas.

Descarga la aplicación QR Scanner en tu móvil

FR n ez e d °. Sa ob" d mations sur le produit et le manuel d'utilisation (disponible en plusieurs langues).

eG-Χαυnpanie QR xοaa, aa pa nony/Jriie noe e nngoptviar'ie na proay+ca n nncipyxune aa ynoipeBa na noeue eanurí. u8 emete

GR-Σάρωση του κωδικού QR για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και οδηγίες χρήσης σε περισσότερες γλώσσες. Κατεβάστε την εφαρμογή QR Scanner στη συσκευή σας.

ARB- للحصول على المزيد من معلومات المنتج وتعليمات الاستخدام بلغات متعددة، قم بتنزيل تطبيق QR. قم بمسح رمز الاستيغارة الموجود هنا على جهازك. *QR Scanner.

DE-Um weitere Produktinformationen sowie die Bedienungsanleitung in weiteren Sprachen zu erhalten, bitten wir Sie den QR-Code zu scannen. Bitte downloaden Sie die QR Scanner-App auf Ihr Handy oder Tablet.

CZ- Naškenujte QR kód, abyste získali další informace o výrobku a návod k použití ve více jazycích. Stáhněte si přílohu QR skener na své

HU-A QR-kód beszkennelésével bővebb információkhoz és összeszerelési útmutatóhoz juthat további nyelveken. Amennyiben szükséges, töltsön le a QR-kód olvasó alkalmazást a készülékére.

RU-Отсканируйте QR-код, чтобы получить больше информации о продукте и инструкции по эксплуатации на других языках. Загрузите приложение QR Scanner на свое устройство.

SRB/HR/ME/BIH Skenirajte QR kod kako bi ste dobili više informacija o proizvodu i uputstva za upotrebu na više jezika. Preuzmite aplikaciju QR Scanner na

RO-Scanee el código QR para obtener más información sobre productos y manuales de instrucciones en más idiomas. Descargar aplicación

NL -Escanee el código QR para obtener más información sobre el producto y manejarlo con más facilidad. Descargue la aplicación de escáner QR en su dispositivo.

AL-Skanoni kodin QR për të marrë më shumë informacion rreth produktit dhe për të hapur manualin në më shumë gjuhë. Shkarkoni aplikacionin QR Scanner në celularin tuaj.

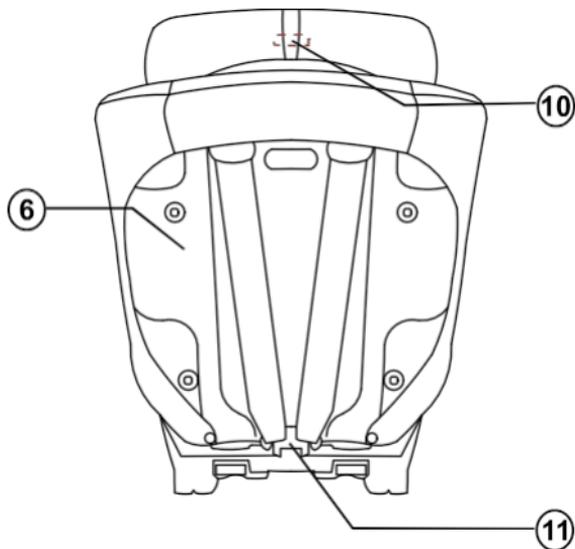
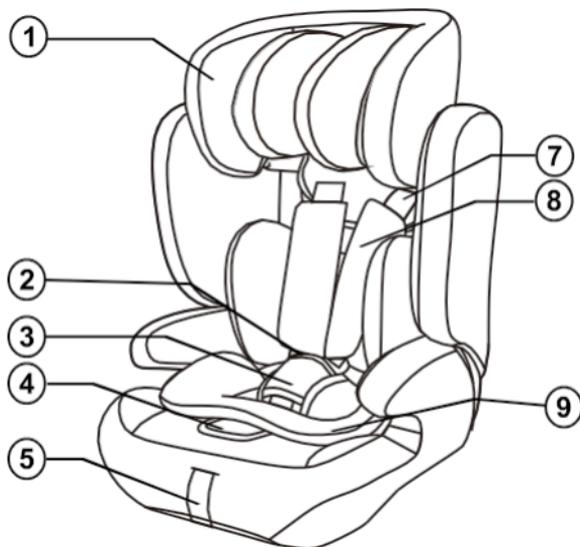
TR-Detaylı ürün bilgisi ve çoklu dilde kullanma klavuzu için QR kodu okutunuz. QR barkod okuyucuyu cihazınıza indiriniz.

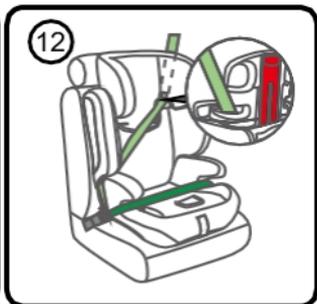
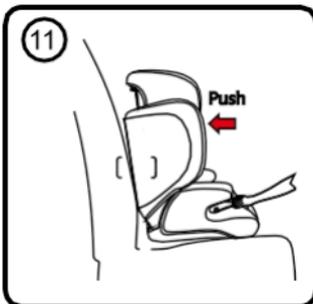
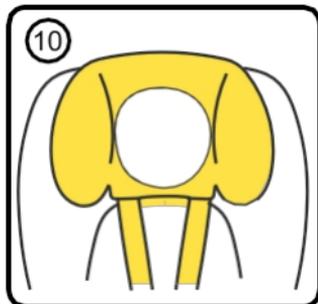
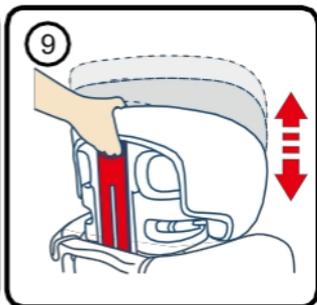
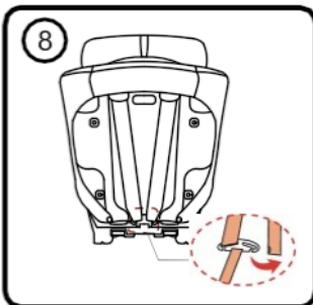
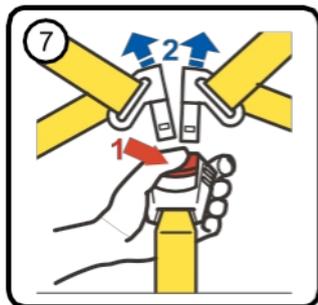
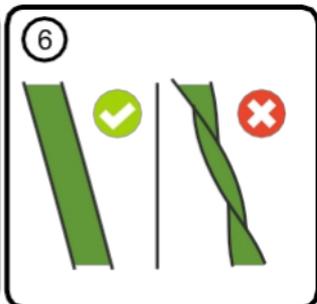
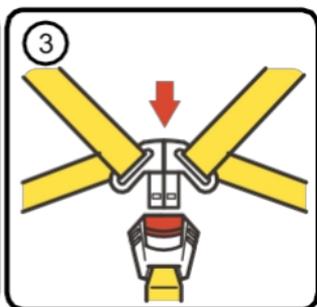
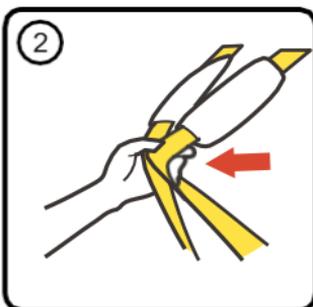
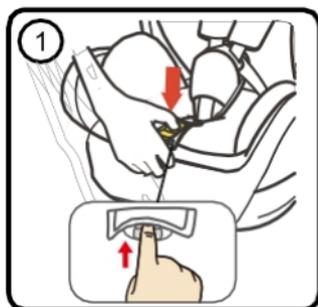
PL-Zeskanuj kod QY, aby otrzymać więcej informacji, oraz instrukcję użytkowania w większej ilości języków. Pobierz aplikację skanera kodów QR na twoje urządzenie.

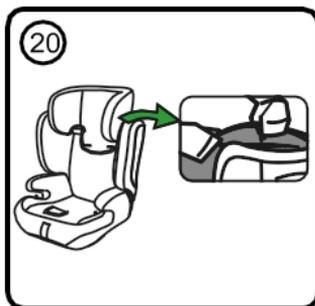
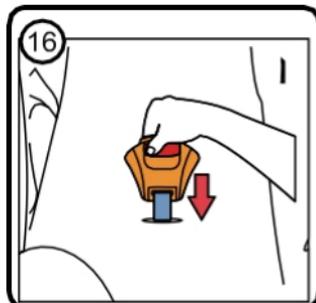
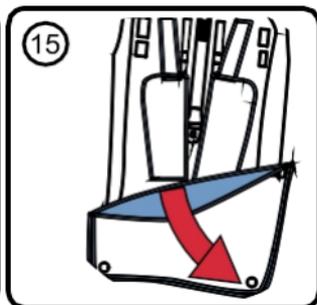
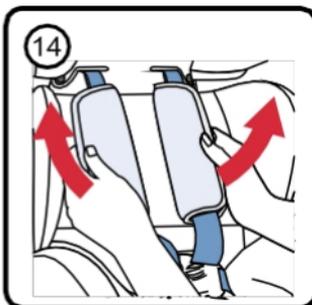
MK-Skeniraj qo QR kodot za da dobieš повеќе информации za proizvodot и упатство за користење на повеќе јазици. Сммнете ја апликацијата QR Scanner App на вашиот уред.

FEATURES

Picture A







<ff> IMPORTANTE. GUARDAR PARA REFERENCIA FUTURA. LEER

Las instrucciones de uso deben conservarse durante toda la vida útil del sistema de retención infantil universal.

1. Se trata de un sistema de retención infantil Universal mejorado (rango de altura: 76-105 cm / peso máximo del ocupante: 18 kg). Está homologado conforme al Reglamento nº 129 de la ONU para su uso principalmente en "posiciones de asiento universales", tal como especifican los fabricantes de vehículos en el vehículo manual de instrucciones. En caso de duda, consulte al fabricante del sistema de retención infantil mejorado sistema o al concesionario.

Se trata de un asiento elevador mejorado para sistemas de retención infantil i-Size (100-150 cm). Está homologado según el Reglamento nº 129 de la ONU para su uso principalmente en "posiciones de asiento i-Size", tal como especifican los fabricantes de vehículos en el manual de usuario del vehículo. En caso de duda, consulte al fabricante del sistema de retención infantil reforzado o al distribuidor.

2. En cuanto a la instalación, cabe esperar que el sistema sea conforme si el fabricante ha indicado en el manual de instrucciones del vehículo que es adecuado para la instalación de un sistema de retención infantil i-Size de este grupo de edad.

3. Este sistema de retención infantil está clasificado como "i-Size" en condiciones más estrictas que las aplicadas a los modelos anteriores no acompañados de esta nota.

4. Esta silla de auto está homologada para su uso con los siguientes tipos de métodos de instalación:

INSTALACIÓN DEL FRENTE: ECE R129/03 Cinturón de seguridad universal ECRS,

orientado hacia delante de 76-105 cm y peso del ocupante s 18 kg, con cinturón de seguridad para adultos;

INSTALACIÓN EN LA CARA DELANTE: ECE R129/03 ECRS i-Size en la cara delantera

Asiento infantil elevador de 100-150 cm, con cinturón de seguridad para adultos.

Instrucciones de seguridad s

1. **¡ATENCIÓN!** Los elementos duros y las piezas de plástico del sistema de retención infantil reforzado deben colocarse e instalarse de modo que, cuando el vehículo de motor esté en funcionamiento normal, no puedan quedar atrapados por un asiento deslizante o la puerta del vehículo.

2. **ATENCIÓN!** Todos los cinturones que sujetan el sistema de retención al vehículo

deben estar tensos, todos los cinturones que sujetan al niño deben estar ajustados al cuerpo del niño. Los cinturones no deben estar retorcidos.

3. **ATENCIÓN!** Es sumamente importante asegurarse de que el cinturón subabdominal se utiliza en posición baja para que la pelvis quede bien sujeta.

4. **ATENCIÓN!** Se recomienda sustituir el aparato cuando haya sido sometido a esfuerzos mecánicos violentos en un accidente.

5. **ATENCIÓN!** Es peligroso realizar modificaciones o ampliaciones en el dispositivo sin la aprobación de la autoridad de homologación de tipo. El incumplimiento de las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante del sistema de retención infantil puede resultar peligroso.

6. **ATENCIÓN!** Cuando la silla no está equipada con una funda de tela, debe mantenerse alejada de la luz solar, ya que de lo contrario podría estar demasiado caliente para la piel del niño.

7. **ATENCIÓN!** No deje a los niños solos en un sistema de retención infantil mejorado.

8. ATENCIÓN Asegure correctamente el equipaje u otros objetos que puedan causar lesiones en caso de colisión.

9. ATENCIÓN No utilice el sistema de retención infantil mejorado sin su funda.

10. ATENCIONES No sustituya la funda del sistema de retención infantil mejorado por otra que no sea la recomendada por el fabricante, ya que la funda forma parte integrante del funcionamiento del sistema de retención infantil.

11. ATENCIÓN Compruebe periódicamente el desgaste de las correas, prestando especial atención a los puntos de enganche, las protecciones y los dispositivos de ajuste.

12. ¡ATENCIÓN! No deje la hebilla parcialmente cerrada, debe quedar bloqueada cuando todas las piezas estén enganchadas. Debe poder sacar al niño del asiento inmediatamente en caso de emergencia. Debe enseñar a su hijo a no jugar nunca con la hebilla.

13. ATENCIÓN Guarde el asiento infantil en un lugar seguro y fuera del alcance de los niños cuando no lo utilice. Evite colocar objetos pesados sobre el asiento. No permita que el asiento entre en contacto con sustancias corrosivas como el ácido de la batería.

14. ATENCIÓN ¡Para el "sistema de retención infantil i-Size mejorado", el usuario debe leer el manual de instrucciones del fabricante del vehículo!

15. ATENCIÓN No deje al niño en este asiento de seguridad durante mucho tiempo. Durante los viajes largos, haga más pausas y retire al niño del asiento de seguridad.

16. ATENCIÓN No utilizar antes de que el niño tenga 15 meses y antes de que alcance una altura de 76 cm.

17. ATENCIÓN Las imágenes de la portada y del interior del manual son ilustrativas y pueden diferir del producto real.

18. ¡ATENCIÓN! No utilice el sistema de retención infantil mejorado si la posición de la hebilla del cinturón de seguridad del adulto con respecto a los puntos de anclaje principales del asiento no es satisfactoria, póngase en contacto con el fabricante en caso de duda.

19. ATENCIÓN! No utilice puntos de anclaje distintos de los descritos en las instrucciones y marcados en el sistema de retención infantil mejorado, en caso de duda póngase en contacto con el fabricante.

20. ¡ATENCIÓN! Antes del primer uso del producto, retire todos los materiales de marketing, así como los dispositivos utilizados para fijarlos al producto.

ECE R129/03

INSTRUCCIONES DE LAVADO

1. La silla de auto puede limpiarse con agua tibia y jabón. No utilice productos de limpieza agresivos como abrasivos o disolventes.

2. La funda debe lavarse a mano a una temperatura máxima de 30°C. No la meta en la secadora. Deje que la funda se seque al aire.

3. Las piezas de plástico pueden limpiarse con un paño húmedo. No utilice productos abrasivos.
4. No utilice nunca lubricante ni disolvente en ninguna parte del asiento.

TYPES OF APPROVED BELTS TO HAVE IN THE CAR

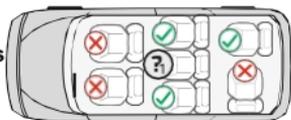
Your child seat can be installed **ONLY** in the direction of movement of the car with the help of 3-point belts!!!

- A** - Car safety belt - Diagonal Belt
B - Car safety belt - Lap Belt



Possibility to install **ONLY** on seats with **3-point seat belts**

CAN NOT BE USED FOR SEATS with 2-point belt!



Características

Imagen A

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1. Reposacabezas | 6. Volver |
| 2. Hebilla | 7. Hombreras |
| 3. Almohadilla de hebilla | 8. Hombreras |
| 4. Botón de ajuste (Tapa del botón de ajuste) | 9. Cojín del asiento |
| 5. Correa de ajuste del arnés | 10. Asa de ajuste del reposacabezas |
| | 11. Gancho metálico |

Ajuste de la longitud de la correa

1. Aflojar los tirantes: pulse el botón para ajustar los tirantes (Foto 1) y, al mismo tiempo, tire de ambos tirantes (Foto 2). Nota: No tire de las hombreras.

2. Ajuste de las correas: coloque al niño en el asiento, ajuste ambas correas en la hebilla central (ilustración 3, 4) y tire de la correa en el centro del asiento (ilustración 5). Asegúrese de que el cinturón no esté retorcido (ilustración 6). Para soltar las correas de los hombros, pulse el botón rojo de la hebilla central (ilustración 7).

Ajuste de la altura del reposacabezas y los tirantes.

El reposacabezas puede ajustarse en distintas posiciones. La altura de las correas de los hombros se ajusta moviéndolas a una posición diferente. Suéltelas del gancho metálico de la parte trasera (fig. 8). Tire del asa de ajuste (ilustración 9), mueva el reposacabezas a la posición deseada hacia arriba o hacia abajo según la altura de su hijo. Suelte el asa y oirá un clic, señal de que el reposacabezas está bloqueado. Asegúrese de que el reposacabezas y las correas están colocados correctamente alrededor de la cabeza del niño (ilustración 10).

**Instalación de 76-105-105 con cinturón de tres puntos
Orientado hacia adelante**

1. Coloque la silla firmemente en el asiento del automóvil mirando hacia delante "en el sentido de la marcha" (ilustración 11).
2. Retire el acolchado interior del asiento y del reposacabezas.
3. Abroche el asiento con el cinturón de seguridad del automóvil pasando el cinturón de hombro por la guía del reposacabezas, y pase el cinturón de cadera entre el reposabrazos y el asiento. Abroche el cierre del cinturón en la hebilla del vehículo hasta que oiga un clic (ilustración 12). Coloque al niño en el asiento del vehículo y, a continuación, abroche los tirantes en la hebilla central del asiento.

Almacenamiento del amés

1. Pulse el botón rojo para soltar las correas de los hombros de la hebilla (ilustración 7).
2. Desabroche la funda del respaldo y, a continuación, coloque las correas de los hombros en la parte interior (ilustración 15).
3. Pase la hebilla por debajo de la funda del asiento (ilustración 16) introduciéndola en el orificio de la base (ilustración 17).

**Instalación a partir de 150-150 con 3-point belt
Orientado hacia adelante**

1. Coloque el asiento infantil en el sentido de la marcha.
2. Retire los cojines de los asientos.
3. Coloca al niño en el asiento.
4. Pase el cinturón de hombro del automóvil por la guía del reposacabezas y pase el cinturón subabdominal por debajo del reposabrazos del asiento y por encima del regazo del niño (ilustración 19).
5. Abroche el cinturón de seguridad del vehículo en la hebilla del mismo hasta que oiga un "clic". Asegúrese de que el arnés no esté retorcido ni suelto.

Quitando la tapa.

1. **Desmontaje:** tire hacia arriba del reposacabezas. Desmonte la parte superior de la funda. Desmonte y extraiga la cubierta principal del asiento. (Foto 20)

2. Sustitución de la cubierta: para sustituir la cubierta, repita los pasos anteriores en orden inverso.